



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
2 February 2007
Russian
Original: English

Форум Организации Объединенных Наций по лесам

Седьмая сессия

Нью-Йорк, 16–27 апреля 2007 года

Пункт 5 предварительной повестки дня*

Диалог с участием многих заинтересованных сторон

Документ для обсуждения, представленный основной группой женщин**

Резюме

Нынешние низкие показатели участия женщин в процессах принятия решений и управления в области лесоводства представляют собой проблему, вызывающую большую озабоченность у основной группы женщин. К препятствиям и проблемам, с которыми сталкиваются женщины, относятся: ухудшение окружающей среды и нищета; низкий уровень осведомленности лиц, отвечающих за принятие политических решений, и руководителей о том, каким образом гендерные проблемы воздействуют на лесоводство; ограниченное число женщин, играющих роль в принятии решений; ограниченная степень осуществления политики и законодательства по вопросам гендерного равенства и вовлечения женщин; и недостаточное число сотрудников женщин, наставников и сетей в лесоводческих учреждениях. Требуется более согласованные стратегические усилия и приверженность всех имеющих к этому отношение действующих лиц в области рационального и устойчивого использования лесов для укрепления роли женщин в процессах и в осуществлении не имеющего обязательной юридической силы документа, касающегося всех типов лесов, в рамках Форума Организации Объединенных Наций по лесам.

С тем чтобы содействовать принятию ориентированных на конкретные результаты стратегических решений для включения в не имеющий обязательной юридической силы документ на период по 2015 год, основная группа женщин предлагает конкретные рекомендации и мероприятия в качестве приоритетных

* E/CN.18/2007/2.

** Представлен Сетью по вовлечению женщин в деятельность по рациональному использованию природных ресурсов.



областей деятельности. К ним относятся инициативы в области научных исследований, профессиональной подготовки, информационно-пропагандистской деятельности, вклада в политические решения в целях учета гендерных факторов, пилотные проекты, которые демонстрируют сотрудничество между правительствами и основной группой женщин, и программы в средствах массовой информации, наглядно отражающие успешные инициативы.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–4	4
II. Препятствия и проблемы	5–13	5
III. Планы и предлагаемые мероприятия	14–25	7
IV. Общие рекомендации, касающиеся женщин и устойчивого лесоводства . .	26	11

I. Введение

1. В ответ на не имеющий юридической обязательной силы документ, согласованный государствами-членами, и в поддержку четырех глобальных целей, касающихся лесов, основная группа женщин хотела бы вновь заявить, что без активного участия женщин и их руководящей роли нельзя выполнить цели и задачи. Женщины представляют собой неотъемлемую часть процесса осуществления, и их участие в этом процессе необходимо для обеспечения их причастности к достижению результатов и осуществлению эффективных мер; женщины-руководители призваны сыграть важную роль в определении целенаправленных приоритетов для будущей деятельности. Как подчеркнула г-жа Даниэла Симиони, представитель Канцелярии Генерального секретаря, на совещании группы экспертов открытого состава *ad hoc* в Нью-Йорке в декабре 2006 года любой новый международный документ в области устойчивого лесопользования должен учитывать гендерные аспекты, включая потребности домашних хозяйств в топливной древесине, возможности трудоустройства и получения доходов для женщин и их участие в восстановлении лесов и другой природоохранной деятельности.

2. В течение последних нескольких лет основная группа женщин определила основные приоритетные области практической деятельности и предложила реальные цели и задачи в документах для обсуждения, представленных на третьей, четвертой и пятой сессиях Форума Организации Объединенных Наций по лесам. При подготовке седьмой сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам основная группа женщин определила перспективы участия женщин в деятельности, связанной с лесами на общинном, национальном и международном уровнях, составив перечень вопросов, касающихся препятствий и возможностей. На основе информации, полученной от Организации женщин в поддержку изменений в управлении сельским хозяйством и использовании природных ресурсов Всемирного союза охраны природы (Восточная Африка), группы по гендерным вопросам и лесоводческим исследованиям Международного союза научно-исследовательских лесоводческих организаций, Центра международных исследований в сфере лесного хозяйства и женских организаций в Непале и Южной Африке, основная группа женщин хотела бы вновь заявить о критически важном значении вклада женщин в осуществление практических предложений Межправительственной группы по лесам и Международного форума по лесам; и в осуществлении различных резолюций и решений Форума Организации Объединенных Наций по лесам, а также в достижении согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и четырех глобальных целей, согласованных и обсужденных в ходе шестой сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам.

3. К настоящему времени основная группа женщин добилась успехов в обеспечении того, чтобы опыт и озабоченности женщин излагались и обсуждались в ходе официальных сессий и совещаний экспертов Форума Организации Объединенных Наций по лесам с тем, чтобы привлечь внимание к барьерам, с которыми сталкиваются женщины-лесоводы, студенты, изучающие вопросы лесного хозяйства, и члены общин, и также рассказать об успешных инициативах, которые содействовали устойчивому лесопользованию и расширению возможностей женщин. Все это говорит о необходимости осуществления струк-

турных перемен в рамках организаций, занимающихся вопросами лесного хозяйства, с тем чтобы решить проблему гендерного неравенства.

4. Конкретно говоря, основная группа женщин придерживается мнения о том, что нынешние показатели участия женщин в процессах принятия решений и управления в области рационального лесопользования свидетельствуют о наличии серьезной проблемы, и хотела бы добиться осуществления более согласованных стратегических усилий и приверженности со стороны правительств, членов Партнерства на основе сотрудничества по лесам, региональных и субрегиональных сетей, а также соответствующих многосторонних экологических механизмов, инструментов, процессов и органов системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы укрепить роль женщин в таких процессах. Активное участие женщин является настоятельно необходимым для того, чтобы в ходе обсуждения на седьмой сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам были учтены мнения и озабоченности женщин.

II. Препятствия и проблемы

5. Следующие препятствия и проблемы, касающиеся участия женщин в устойчивом лесопользовании, были определены на основе ответов на следующие вопросы: а) какова нынешняя ситуация в вашей стране в плане участия женщин в области лесопользования? Хорошо ли представлены женщины на уровне принятия решений в лесоводческих группах на общинном уровне и в занимающихся лесами учреждениях? Влияют ли женщины на политику, касающуюся лесов? и б) В чем заключаются проблемы, препятствующие участию женщин в лесопользовании на общинном и ведомственном уровнях?

A. Ухудшение окружающей среды и нищета

6. Продолжающаяся деградация и загрязнение окружающей среды имеют далеко идущие последствия для выживания общин и в особенности женщин из числа коренных народов и женщин, живущих в условиях бедности. Неравенство между мужчинами и женщинами, ухудшение состояния окружающей среды, плохое здоровье и нищета представляют собой взаимодополняющие факторы. Защита лесов и природоохранные меры зачастую усугубляют трудности нищих женщин, поскольку это лишает их доступа к необходимым для них лесопроductам, в частности энергоснабжению, продовольствию, медикаментам и кормам для скота, при этом не обеспечивая для них каких-либо альтернатив в плане удовлетворения основных потребностей их семей, что в конечном итоге ведет к увековечиванию цикла нищеты.

B. Отсутствие информации

7. Существует дефицит информации относительно того, каким образом гендерные вопросы затрагивают лесоводство; хотя многие рекомендации по политическим вопросам обеспечивают увязку, гендерные вопросы с проблемами окружающей среды, учреждения, действующие в области развития, и правительственные ведомства обычно игнорируют роль женщин в области лесово-

дства и их усилия, направленные на сокращение масштабов нищеты и обеспечение экологической устойчивости.

С. Низкие показатели числа женщин в процессах принятия решений

8. Число женщин, занимающих руководящие позиции в лесоводческих учреждениях особенно, на международном уровне, по-прежнему остается минимальным; более того, учитывая ограниченные возможности женщин, их маргинализация в процессе принятия решений, касающихся управления лесными ресурсами, ведет к увеличению показателей нищеты среди женщин и обострению проблем, которые они испытывают на уровне потребления. Женщины, которые достигают ответственных позиций, зачастую сталкиваются с ограничением их полномочий со стороны мужчин, в результате чего они часто бывают вынуждены отказаться от работы в секторе лесоводства.

Д. Политика и законодательство, касающиеся гендерного равенства и участия женщин

9. Несмотря на прогресс, достигнутый в вопросах политики, касающихся гендерного равенства за последние 20 лет, масштабы практической деятельности были ограниченными. Женщины оказывают существенное влияние на политику только тогда, когда лица, отвечающие за принятие решений, стремятся обеспечить их участие и активно выслушать их мнения. На государственном уровне принятия политических решений это часто имеет место, когда это позволяет наличие средств и людских ресурсов, обычно же гендерные факторы не рассматривают активно или не учитывают должным образом. Существует серьезный дефицит политической приверженности со стороны руководителей лесоводческих органов, с тем чтобы осуществлять контроль и оценку реализации учитывающих гендерные факторы мероприятий, что вызывает большую озабоченность, поскольку принимаемые исправительные меры не учитывают достаточным образом динамику в гендерной области.

Е. Нехватка персонала, наставников и сетей

10. В настоящее время в большинстве стран число женщин, работающих в лесоводческих учреждениях, является очень низким. Существуют многочисленные социальные и культурные причины для этого, и правительства некоторых стран предпринимают попытки, с тем чтобы устранить причины этого явления путем использования новаторских процедур в области найма, трудоустройства и сохранения поступивших на работу женщин. Тем не менее женщины зачастую играют маргинальную роль в таких организациях, поскольку там нет сетей и наставников, которые могли бы укрепить их возможности и влияние.

11. К числу основных проблем и препятствий, с которыми сталкивается основная группа женщин, относятся:

- a) недостаточная приверженность вопросам гендерного равенства со стороны учреждений и агентств доноров, имеющих отношение к окружающей среде;
- b) отсутствие необходимых данных и показателей по аспектам лесоводческой политики и программ, касающихся гендерных факторов;
- c) небольшое число женщин в лесоводческих учреждениях, которые могли бы представлять интересы женщин в процессах на глобальном уровне;
- d) отсутствие возможностей в лесоводческих учреждениях по разработке стратегий, учитывающих гендерные факторы.

12. С тем чтобы устранить эти проблемы и трудности, основная группа женщин хотела бы предложить дополнительные области для безотлагательных и согласованных действий на национальном, региональном и международном уровнях:

- a) политика и законодательство;
- b) наращивание потенциала в целях учета гендерных факторов;
- c) устойчивая деятельность в области развития в интересах женщин в области лесопользования;
- d) научные исследования;
- e) организационные перемены;
- f) основанное на учете гендерных факторов международное сотрудничество в области лесоводства;
- g) наем женщин на работу в международные лесоводческие учреждения.

13. В рамках следующего этапа в не имеющем обязательной юридической силы документе сейчас предусматривается, что необходимо уделять гораздо больше внимания и ресурсов гендерным проблемам и потребностям женщин, а также их вкладу в устойчивое лесопользование; сокращение масштабов нищеты и в соответствующих областях, в частности в области здравоохранения, с тем чтобы можно было осуществить такие перемены. Для достижения этой цели основная группа женщин предлагает сотрудничество, навыки, знания и женские сети во всем мире, с тем чтобы выработать новые пути для привлечения женщин как равных партнеров в области устойчивого лесопользования.

III. Планы и предлагаемые мероприятия

14. С тем чтобы содействовать принятию ориентированных на практические действия решений в области политики в рамках не имеющего обязательную юридическую силу документа на период по 2015 год, основная группа женщин в качестве первоочередных областей практической деятельности предлагает рекомендации и мероприятия на основе ответов на два вопроса, которые были заданы женщинам, занятым в области лесоводства:

а) Каким образом можно преодолеть проблемы путем открытия возможностей для женщин и путем уделения внимания вопросам гендерного равенства в учреждениях и в области практического осуществления? и

б) Каким образом можно обеспечить равноправную практику в лесоводческих учреждениях, учитывая структурные аспекты и культуру организаций?

А. Научные исследования в интересах перемен

15. В ходе последнего совещания женщин-специалистов в области лесоводства в рамках Международного союза научно-исследовательских лесоводческих организаций рабочая группа по гендерным и лесоводческим научным исследованиям одобрила план оказания помощи Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) по расширению сферы охвата исследований уже осуществленных ФАО по гендерным вопросам и вопросам лесоводства в Европе и Северной Америке¹ на другие районы, включая англоговорящие и франкоговорящие страны Африки и Азии. Группа предложила проект, имеющий своей целью осуществить анализ имеющихся пробелов в знаниях и информации по вопросам, касающимся роли мужчин и женщин, ответственности, доступа к ресурсам и контролю над ними, проблем и возможностей, в отдельных общинах и профессиональных организациях об азиатских и африканских тропических лесах; предложить практические меры, содействующие учету гендерных факторов в отдельных общинах, и документально обобщить передовые методы или успешные мероприятия по поощрению программ в области лесоводства, учитывающих гендерные факторы. Что касается профессии лесовода, то в исследовании также будут документально отражены имеющиеся сведения и недостатки в информации по вопросам представленности женщин в лесоводческих организациях в отдельных странах Азии и Африки; будет осуществлен анализ ключевых проблем, касающихся нынешнего положения; будут рекомендованы меры в целях улучшения гендерного баланса; и будет распространена информация. Конкретные результаты будут включать рекомендации по вопросам улучшения доступа женщин к лесоводству и программам сокращения масштабов нищеты и руководящие принципы для создания местных, региональных, национальных и международных женских сетей в области лесоводства.

16. В Камеруне и Гане координаторам были выделены незначительные суммы финансовых ресурсов с целью завершения совместной научно-исследовательской инициативы ФАО/Международного союза научно-исследовательских лесоводческих организаций/Центра международных исследований в сфере лесного хозяйства под названием «Учет гендерных проблем в области лесоводства в Африке». Десять стран: Буркина-Фасо, Гана, Демократическая Республика Конго, Замбия, Камерун, Кения, Мадагаскар, Мали, Объединенная Республика Танзания и Эфиопия были отобраны для этого мероприятия. Сейчас потребуются дополнительные средства для завершения работы в Азии и для проведения международного совещания с целью обмена достигнутыми результатами и рекомендациями.

¹ *Time for action: Changing the gender situation in forestry*, Food and Agriculture Organization of the United Nations (Rome, 2006).

17. Основная группа женщин будет сотрудничать с этими организациями и отдельными лицами, с тем чтобы привлечь к этому мероприятию свою сеть женщин-специалистов в области лесоводства и довести результаты научных исследований до сведения государств-членов Форума Организации Объединенных Наций по лесам в ходе официальной сессии и неофициальных мероприятий, которые будут проведены в 2007 и 2008 годах.

В. Координация параллельных мероприятий в рамках осуществляемых правительством инициатив, региональных совещаний и сессий Форума Организации Объединенных Наций по лесам

18. Основная группа женщин будет координировать различные параллельные мероприятия и совещания совместно с другими основными группами в рамках осуществляемых правительствами инициатив, региональных совещаний и регулярных сессий Форума Организации Объединенных Наций по лесам и в сотрудничестве с другими организациями, занимающимися гендерными проблемами и вопросами лесоводства, как например, Центр международных исследований в сфере лесного хозяйства, Международный союз научно-исследовательских лесоводческих организаций, Форум по лесам стран Африки, партнеры Организации женщин в поддержку изменений в управлении сельским хозяйством и использованием природных ресурсов и т.д. Они будут уделять пристальное внимание вопросам повышения осведомленности женщин и вопросам, касающимся гендерных факторов и обсуждения вопроса о том, каким образом включить эти проблемы в число целей, предусмотренных в не имеющем обязательной юридической силы документе.

С. Координация участия женщин во Всемирном конгрессе по лесному хозяйству

19. Основная группа женщин и Рабочая группа по гендерным вопросам и научным исследованиям в области лесоводства Международного союза научно-исследовательских лесоводческих организаций предложили организаторам со стороны ФАО темы под названием «Гендерные вопросы и леса» или «Женщины, мужчины и жизнеобеспечение за счет лесных ресурсов» для обсуждения на XIII Всемирном конгрессе по лесному хозяйству, который будет проведен в Буэнос-Айресе в 2009 году. Основная группа женщин обеспечит максимальное участие женщин в этом мероприятии; для этой цели потребуется выделение средств государствами-членами и стратегическими партнерами.

Д. Координация деятельности женщин в области устойчивого лесоводства в рамках Комиссии по устойчивому развитию

20. Комиссия по устойчивому развитию осуществит обзор вопросов лесоводства и биологического разнообразия в 2012 и 2013 годах, включая обзор аспектов искоренения нищеты и обеспечения гендерного равенства. Основная группа женщин инициирует планирование для этого важного глобального мероприятия в 2010 году, с тем чтобы обеспечить максимальное участие и роль

женщин; для этой цели потребуется выделить средства государствами-членами и стратегическими партнерами.

Е. Внесение квалифицированного вклада в качестве основной группы — члена Комитета экспертов

21. Как было предложено на совещании группы экспертов в декабре 2006 года, квалифицированный вклад может быть внесен с целью поощрения и содействия осуществлению не имеющего обязательной юридической силы документа.

Ф. Расширение сотрудничества и партнерских связей между правительствами и гражданским обществом, с тем чтобы обеспечить учет гендерных факторов в области лесоводства в конкретных странах

22. Некоторые страны, как например Непал, добились впечатляющих показателей в осуществлении проектов на основе эффективного сотрудничества между неправительственными организациями (НПО) и правительственными учреждениями в деле обеспечения максимального участия женщин и других обездоленных группах лесопользователей в национальных программах развития лесного хозяйства. Министерство охраны лесных ресурсов и почв Непала осуществляло сотрудничество со специализированными национальными неправительственными организациями по гендерным вопросам и вопросам развития лесоводства, с тем чтобы ликвидировать гендерную пропасть путем осуществления профессиональной подготовки и наставнической деятельности для сельских женщин и женщин-специалистов в качестве руководителей групп и координаторов по гендерным вопросам в департаментах лесоводства и животноводства. Это позволило добиться изменений в политике, и министерство разработало национальную стратегию разработки планов действий по учету гендерных факторов на период до 2015 года.

23. В качестве одного из мероприятий основной группы женщин Организация женщин в поддержку изменений в управлении сельским хозяйством и использовании природных ресурсов предлагает развить успехи, достигнутые в рамках этого уникального мероприятия, и укрепить связи с министерством в Непале путем установления официальных отношений по крайней мере на следующие три года, с тем чтобы осуществить оценку эффективности стратегии партнерства НПО/правительство; определить недостатки в усилиях министерства в вопросах учета гендерных факторов в программах и аспектах организационной деятельности; и вынести рекомендации.

24. Итогом этого партнерства станет подготовка мультимедийной программы, в которой будут освещаться положительные результаты учета гендерных факторов для деятельности в области устойчивого лесоводства, осуществляемой правительственными лесоводческими учреждениями и учреждениями, связанными с этим сектором. Эта программа будет представлена в ходе сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам и будет распространена среди государств — членов Форума Организации Объединенных Наций по лесам в виде КД-ПЗО.

25. Сейчас обсуждается вопрос об установлении аналогичных партнерских связей между основной группой женщин и правительствами Южной Африки и Филиппин.

IV. Общие рекомендации, касающиеся женщин и устойчивого лесоводства

26. Наряду с этими конкретными планами по осуществлению не имеющего обязательной юридической силы документа основная группа женщин хотела бы вынести следующие общие рекомендации:

- а) наращивание потенциала в целях обеспечения руководящей роли женщин на всех уровнях для женщин в общинах и женщин-специалистов;
- б) мультисекторальный подход к удовлетворению потребностей женщин;
- в) навыки и экспертные знания в области учета гендерных факторов во всех имеющих отношение к лесам учреждениях, включая университеты, международные организации, национальные лесоводческие ведомства и министерства;
- г) пилотные проекты и целевые исследования с целью документального отражения позитивного воздействия привлечения женщин к инициативам в области устойчивого лесоводства в целях сокращения масштабов нищеты;
- д) выделение ресурсов для укрепления инициатив по наращиванию потенциала женщин. Осуществление этих программ в настоящее время серьезно затрудняется отсутствием достаточных ресурсов;
- е) группа по обеспечению учета гендерных факторов в рамках основной группы женщин будет оказывать техническую поддержку государствам-членам по вопросам учета гендерных факторов в области лесоводства;
- ж) выделение в рамках бюджета Секретариата средств, конкретно предназначенных для обеспечения равенства мужчин и женщин и участия женщин, с тем чтобы гарантировать выполнение этих стратегических директивных указаний;
- з) установление партнерских связей с правительствами и гражданским обществом, а также с региональными глобальными организациями, специализирующимися на вопросах учета гендерных факторов, с тем, чтобы гарантировать осуществление инициатив в области устойчивого лесоводства с учетом гендерных факторов. Необходимо также осуществить пилотные проекты и целенаправленные исследования, чтобы документально отразить позитивное воздействие привлечения женщин к осуществлению инициатив в области устойчивого лесоводства в целях сокращения масштабов нищеты.